

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT
LOS ANGELES SENIOR HIGH SCHOOL
4650 W. Olympic Blvd. Los Angeles, California 90019**

October 10, 2016

Dear Parents(s)/Guardian(s):

The safety and welfare of our students and staff are our highest priorities. To provide schools an opportunity to practice emergency response procedures, the Superintendent of Schools has asked all students and staff to participate in a District-wide emergency preparedness drill on October 20, 2016, at 9:25 a.m. Please be advised that students will be dismissed at the regular time on this day.

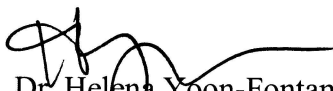
The goals of the training drill are to improve our ability to protect students, save lives, and reduce injuries. As part of the drill, the students and staff will participate in the activation of our school's Safe School Plan. You are encouraged to participate in this drill. For information about how your school prepares for emergencies, you may check the website <http://ParentEmergencyInformation.lausd.net>. Information is available in five languages.

Please, make sure that all contact information for your child is current at school, so that we can reach you in the event of an actual emergency.

Prior to the drill, please discuss with your child your family's home emergency preparedness plan. Several resources are available to help you prepare. The American Red Cross has outstanding materials. You can obtain Red Cross materials in English or in Spanish from their website: <http://www.redcross.org> or by calling the Los Angeles Chapter at (310) 445-9900. Your telephone directory also has valuable information on first aid, CPR and home preparedness. You may also download a mobile device application, "*In Cases of Crisis Education*" from your mobile device *App-store* for more information.

If you have any questions or need further information, please do not hesitate to call our school office at [\(323\) 900-2700](tel:(323)900-2700).

Sincerely,



Dr. Helena Yoon-Fontamillas
Principal

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT
LOS ANGELES SENIOR HIGH SCHOOL
4650 W. Olympic Blvd. Los Angeles, California 90019

2016 년 10 월 10 일

친애하는 학부모님(들) 또는 보호자분(들)께:

우리 학생들과 교직원의 안전 및 복지는 최고의 우선순위에 있습니다. 각학교에 비상 사태 대응절차 연습기회를 제공하기위해, 총교육감은 모든 학생들과 교직원들이 2016 10 월 20 일 9 시 25 분에 실시하는 교육구-차원 비상사태대처 예행연습에 참여할것을 요청했습니다. 당일 학생들은 변동없이 정규시간에 하교할 예정입니다.

본 예행연습의 취지는 학생보호및, 인명구조와 부상감소의 능력을 향상시키기 위함입니다. 본 예행 연습의 일부로서, 학생들과 교직원들은 본교의 학교안전계획(Safe School Plan) 실행에 참여할 것입니다. 학부모 분들께서도 본 예행 연습에 참여해주실 것을 권합니다. 자녀들의 학교는 어떤 비상대책을 준비하고 있는지에 대한 정보를 원하시면, <http://ParentEmergencyInformation.lausd.net> 를 검색하십시오. 다섯개 국어로 번역되어 있습니다.

실재 비상사태 발생시 학부모와 연락이 가능할수 있도록, 현재 자녀가 다니는 학교에 연락처 정보가 정확한지 확인해주십시오.

예행연습이 있기전에, 자녀와함께 귀하의 가족비상사태시 대처계획에 대해 의논하기를 부탁드립니다. 도움이 될만한 여러 자료는 다음과 같은곳에서 구하실수 있습니다. 미 적십자사는 훌륭한 자료를 제공하며, 이런 정보는 영어또는 스페니쉬로 작성된 미적십자사 웹사이트: <http://www.redcross.org> 에서 구하실수 있습니다. 또는 로스앤젤레스 지역구에 (213) 739-5200 으로 전화하셔도 됩니다. 전화번호부 주소록에도 응급조치법, CPR, 가족단위 대처법에 대한 좋은 정보들이 있습니다. 또한 모바일 앱스토어 에서 “In Cases of Crisis Education” 이라는 앱을 다운받아 사용하실수도 있습니다.

질문이 있으시거나 추가 정보를 원하시면, 주저마시고 본교 사무실에 (323) 900-2700 으로 전화하십시오.

안녕히 계십시오,



헬레나-폰타미야스

교장

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT
LOS ANGELES SENIOR HIGH SCHOOL
4650 W. Olympic Blvd. Los Angeles, California 90019**

October 10, 2016

Estimados padres de familia o tutores legales:

La seguridad y el bienestar de nuestros alumnos y del personal son nuestras prioridades fundamentales. A fin de que las escuelas tengan la oportunidad de practicar los procedimientos a seguir en caso de una emergencia, el superintendente escolar le ha solicitado a todo el personal y los estudiantes que lleven a cabo un ejercicio de simulacro de preparación para emergencias que abarcará a todo el Distrito y se realizará el 2 Octubre de 2016, a las 9:25 a.m. Ese día, el horario de salida de clases será el habitual.

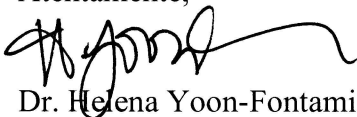
El objetivo de este ejercicio de entrenamiento es mejorar nuestra capacidad para proteger a los estudiantes, salvar vidas, y limitar las lesiones que se pudieran producir. Como parte de dicho entrenamiento, los estudiantes y el personal participarán en la activación de nuestro Plan de Seguridad Escolar. Se insta a todos a tomar parte en el simulacro. Para información sobre cómo se prepara su escuela para emergencias, pueden revisar el sitio web <http://ParentEmergencyInformation.lausd.net>. La información se encuentra disponible en cinco idiomas.

Por favor, asegúrense de tener a día la información de su hijo(a) para poder ponernos en contacto con usted en caso de una emergencia real.

Solicitamos a los padres de familia que, antes de la fecha de realización del simulacro, conversen con sus hijos acerca del plan de preparación que tengan en sus hogares. Existe una serie de recursos disponibles para ayudarles a estar mejor preparados. La Cruz Roja cuenta con material extraordinario., el cual puede obtenerse en inglés o español visitando el portal de Internet en: <http://www.redcross.org>, o llamando a la sección de Los Ángeles al (310) 445 - 9900. En la guía telefónica también se puede encontrar información valiosa sobre primeros auxilios, la resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés), y preparación para el hogar. Para mas información, también puede descargar la aplicación de dispositivo móvil titulada, "*In Cases of Crisis Education*" en *App-store* desde su dispositivo móvil.

Si tiene alguna otra pregunta o necesita más información, por favor no dude en llamar a la Dirección de la escuela al (323) 900-2700.

Atentamente,



Dr. Helena Yoon-Fontamillas
Directora